

2 **Triller Uebungen**  
in der 1. Lage.

**ESERCIZI SUL TRILLO**  
nella 1<sup>a</sup> posizione.

Traduzione italiana di M. PELISSIER.

**Halbton: 1-2 Finger.**

Diese Uebung ist auf folgende sechs Arten zu spielen:

**Semitono: 1-2 dito**

Studiare questo esercizio nelle sei maniere seguenti:

Edited by H. Brett.

**Exercices de trille**  
dans la 1<sup>re</sup> position.

Trilková cvičení  
v 1. poloze.

1.

**Půlton: 1-2. prst.**

Cvičení toto budíž hráno následujícími šesti způsoby:

**Demi-ton: 1-2. doigt.**

On travaillera cet exercice des six manières suivantes:

**Trill exercises**  
in the first position.

**УПРАЖНЕНИЯ ВЪ ТРЕЛИ**  
въ 1<sup>ой</sup> позициѣ.

**Полутонъ: 1-2 палець.**

Это упражненіе должно быть исполняемо слѣдующими шестью способами:

**Semitone: 1-2. finger.**

Practise this exercise in the six following ways:

Eléna  
Charlotte  
Mehonoma

\*) Den Finger hoch heben und denselben kräftig und gleichmässig auf die Saite fallen lassen.  
\*) *Alzare le dita e lasciarle cadere sulla corda con forza ed eguaglianza.*  
\*\*) Die Finger bleiben auf der Saite liegen.  
\*\*) *Lasciarle le dita ferme.*

\*) *Bien lever le doigt et le laisser tomber sur la corde avec force et avec égalité.*  
\*) Úder prstu, vysoko zvednutého, musí býti silný a stejnoměrný.  
\*\*) *Laisser les doigts en place.*  
\*\*) Prsty zůstávají na struně.

\*) The finger to be lifted up high and let fall on the string with force and with equality.  
\*) Ударъ пальцемъ, высоко поднятымъ, долженъ быть сильный и равномерный.  
\*\*) The fingers to be kept down on the string.  
\*\*) Пальцы остаются на струнѣ.